

*(Erratum)*  
Supplement  
Canada Gazette, Part I  
January 22, 2011



*(Erratum)*  
Supplément  
Gazette du Canada, Partie I  
Le 22 janvier 2011

## **COPYRIGHT BOARD**

## **COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR**

**Statement of Royalties to Be Collected  
by SOCAN, Re:Sound, CSI,  
AVLA/SOPROQ and ArtistI in Respect  
of Commercial Radio Stations**

**Tarif des redevances à percevoir par  
la SOCAN, Ré:Sonne, CSI,  
AVLA/SOPROQ et ArtistI à l'égard  
des stations de radio commerciale**

SOCAN (2008-2010)  
Re:Sound (2008-2011)  
CSI (2008-2012)  
AVLA/SOPROQ (2008-2011)  
ArtistI (2009-2011)

SOCAN (2008-2010)  
Ré:Sonne (2008-2011)  
CSI (2008-2012)  
AVLA/SOPROQ (2008-2011)  
ArtistI (2009-2011)

**COPYRIGHT BOARD**

FILES: Public Performance of Musical Works; Public Performance of Sound Recordings; Reproduction of Musical Works; Reproduction of Sound Recordings; Reproduction of Performers' Performances

*Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN, Re: Sound, CSI, AVLA/SOPROQ and ArtistI in Respect of Commercial Radio Stations*

Notice is hereby given that there are errors in the *Commercial Radio Tariff* (SOCAN: 2008-2010; Re:Sound: 2008-2011; CSI: 2008-2012; AVLA/SOPROQ: 2008-2011; ArtistI: 2009-2011) in the Copyright Board supplement published in the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 144, No. 28, on Saturday, July 10, 2010.

In the definition of "gross income" at section 2, paragraph (e) is removed. The word "and" at the end of paragraph (d) is removed. The following text is added after paragraph (d): "In the case of CSI, this definition is understood to include any income from simulcast; (« revenus bruts »)".

For ease of reference, the corrected version of the definition of "gross income" can be found on the next page.

Ottawa, January 22, 2011

GILLES McDOUGALL

*Acting Secretary General*  
56 Sparks Street, Suite 800  
Ottawa, Ontario  
K1A 0C9  
613-952-8624 (telephone)

[gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca](mailto:gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca) (email)

**COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR**

DOSSIERS : Exécution publique d'œuvres musicales; Exécution publique d'enregistrements sonores; Reproduction d'œuvres musicales; Reproduction d'enregistrements sonores; Reproduction de prestations d'artistes-interprètes

*Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN, Ré: Sonne, CSI, AVLA/SOPROQ et ArtistI à l'égard des stations de radio commerciale*

Avis est par les présentes donné qu'il y a des erreurs dans le *Tarif pour la radio commerciale* (SOCAN : 2008-2010; Ré: Sonne : 2008-2011; CSI : 2008-2012; AVLA/SOPROQ : 2008-2011; ArtistI : 2009-2011) dans le supplément de la Commission du droit d'auteur publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, vol. 144, n° 28, le samedi 10 juillet 2010.

À la définition de « revenus bruts » à l'article 2, l'alinéa e) est abrogé et le texte suivant est ajouté après l'alinéa d) : « Pour CSI, il est entendu que la présente définition inclut les revenus de diffusion simultanée. ("gross income") ».

Par souci de commodité, la version corrigée de la définition de « revenus bruts » se trouve à la page suivante.

Ottawa, le 22 janvier 2011

*Le secrétaire général par intérim*

GILLES McDOUGALL  
56, rue Sparks, Bureau 800  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0C9  
613-952-8624 (téléphone)

[gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca](mailto:gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca) (courriel)

*Definitions*

2. In this tariff, “gross income” means the gross amounts paid by any person for the use of one or more broadcasting services or facilities provided by a station’s operator, excluding the following:

- (a) income accruing from investments, rents or any other business unrelated to the station’s broadcasting activities. However, income accruing from any allied or subsidiary business that is a necessary adjunct to the station’s broadcasting services and facilities or which results in their being used, including the gross amounts received by a station pursuant to turn-key contracts with advertisers, shall be included in the “gross-income”;
- (b) amounts received for the production of a program that is commissioned by someone other than the station and which becomes the property of that person;
- (c) the recovery of any amount paid to obtain the exclusive national or provincial broadcast rights to a sporting event, if the station can establish that the station was also paid normal fees for station time and facilities; and
- (d) amounts received by an originating station acting on behalf of a group of stations, which do not constitute a permanent network and which broadcast a single event, simultaneously or on a delayed basis, that the originating station subsequently pays out to the other stations participating in the broadcast. These amounts paid to each participating station are part of that station’s “gross income”.

In the case of CSI, this definition is understood to include any income from simulcast; (« revenus bruts »)

*Définitions*

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif.

« revenus bruts » Sommes brutes payées par toute personne pour l’utilisation d’une ou de plusieurs installations ou services de diffusion offerts par l’exploitant de la station, à l’exclusion des sommes suivantes :

- a) les revenus provenant d’investissements, de loyers ou d’autres sources non reliées aux activités de diffusion de la station. Il est entendu que les revenus provenant d’activités reliées ou associées aux activités de diffusion de la station, qui en sont le complément nécessaire, ou ayant comme conséquence l’utilisation des services et installations de diffusion, y compris les sommes brutes que la station reçoit en vertu de contrats de publicité clés en mains, font partie des « revenus bruts »;
- b) les sommes versées pour la réalisation d’une émission pour le compte d’une personne autre que la station et dont cette autre personne devient propriétaire;
- c) les sommes reçues en recouvrement du coût d’acquisition de droits exclusifs, nationaux ou provinciaux, de diffusion d’événements sportifs, dans la mesure où la station établit qu’elle a aussi perçu des revenus normaux pour l’utilisation du temps d’antenne et des installations de la station de radio;
- d) les sommes reçues par une station de source agissant pour le compte d’un groupe de stations qui ne constituent pas un réseau permanent et qui diffusent, simultanément ou en différé, un événement particulier, que la station source remet ensuite aux autres stations participant à la diffusion. Les sommes ainsi remises à chaque station participante font partie des « revenus bruts » de cette dernière.

Pour CSI, il est entendu que la présente définition inclut les revenus de diffusion simultanée. (“gross income”)